



المشاعر

Les sentiments



✎ Clare Verbeek, Thembani Diadia, Zanele Buthelezi  
✎ Kathy Arbuckle, Ingrid Schechter  
✎ Heba Teshah, Maaouia Haj Mabrouk  
🗨️ Arabic / French  
📖 Level 1



# Storybooks Mauritius

[global-asp.github.io/storybooks-mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius)

المشاعر / Les sentiments

Written by: Clare Verbeek, Thembani Diadia, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle, Ingrid Schechter

Translated by: Heba Teshah, Maaouia Haj Mabrouk (ar), Alexandra Danahy (fr)

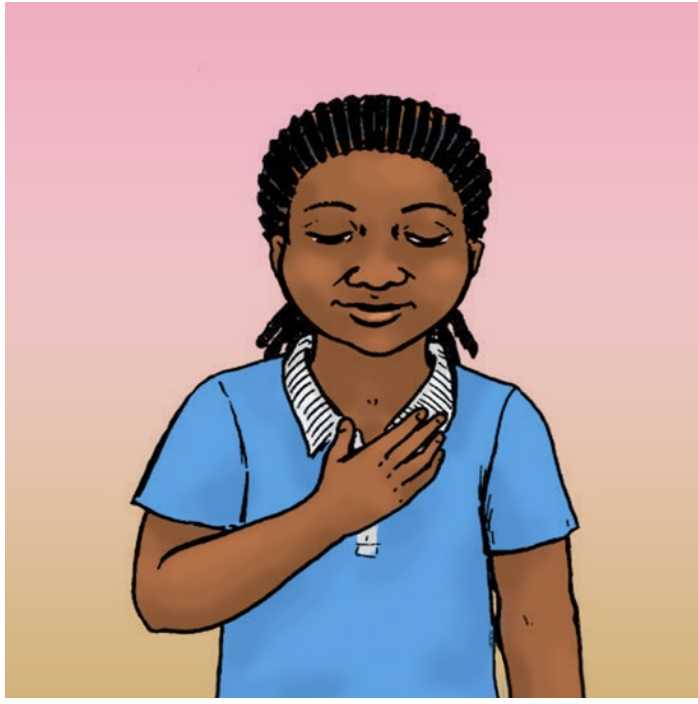
This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Mauritius in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



قَلْبِي لَدَيْهِ مَشَاعِرَ لِعَدِيدٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ.

...

Mon cœur ressent beaucoup de choses.

Je me sens aimée quand ma  
mère me donne un câlin.

...

أنا أشعر بالحبّ عندما تحبني.



Je suis contente quand ma  
grand-mère nous raconte des  
histoires le soir.

...

القصص كلّ ليلة.

أنا أشعر بالسعادة عندما تخبرني  
أنا أشعر بالسعادة عندما تخبرني





أَنَا أَشْعُرُ بِالطَّيْشِ عِنْدَمَا أَلْعَبُ مَعَ أَصْدِقَائِي.

...

Je me sens ridicule quand je  
joue avec mon amie.



أَنَا أَشْعُرُ بِالانْزِعَاجِ عِنْدَمَا يَقُولُ أَبِي أَنَّهُ لَا  
يَمْلِكُ الْقَالَ.

...

Je me sens mal quand mon père  
dit qu'il n'a pas d'argent.